

Expresiones idiomáticas comunes en inglés – Ficha 1

Nombre: _____ Clase: _____ Fecha: _____ Puntuación: / 36



Haz esta ficha en
línea y comprueba tus
respuestas al instante

Ejercicio 1: Relaciona las expresiones con su significado

Relaciona cada expresión idiomática con su significado del recuadro. Sobran dos significados.

Ejemplo: on cloud nine → very happy

BANCO DE PALABRAS

to start a conversation in an awkward situation feeling slightly ill very easy
to be very expensive to study hard to reveal a secret by mistake very rarely undecided
to be very angry to work late at night

1. break the ice → _____
2. under the weather → _____
3. a piece of cake → _____
4. cost an arm and a leg → _____
5. hit the books → _____
6. let the cat out of the bag → _____
7. once in a blue moon → _____
8. on the fence → _____

Ejercicio 2: Completa las expresiones

Completa cada frase con una palabra del recuadro. Sobran dos palabras.

Ejemplo: I was so happy I felt like I was on cloud _____. → nine

BANCO DE PALABRAS

hit boat bush nail day cover fingers ropes hand table

9. I'm so tired that I'm going to _____ the sack early tonight.
10. We're all in the same _____, so let's help each other.
11. Stop beating around the _____ and tell me what happened.
12. You've hit the _____ on the head – that's exactly the problem.
13. Let's call it a _____ and finish the rest tomorrow.
14. Don't judge a book by its _____.

15. I'll keep my _____ crossed for your job interview.

16. The new manager is still learning the _____.

Ejercicio 3: Usa la forma verbal correcta

Completa cada expresión con la forma correcta del verbo entre paréntesis.

Ejemplo: She ___ (break) the ice with a funny story. → broke

17. Jamal _____ (spill) the beans about the surprise party yesterday.

18. I've been _____ (burn) the midnight oil all week to finish this report.

19. When Dad saw the broken window, he _____ (hit) the roof.

20. Are you _____ (pull) my leg? I can't believe it!

21. They _____ (bite) off more than they could chew when they agreed to organise the whole festival.

22. Maria has finally _____ (get) the hang of driving in the city.

23. Thanks for _____ (keep) an eye on the kids last night.

Ejercicio 4: Corrige los errores

En cada frase hay una palabra incorrecta dentro de la expresión idiomática. Escribe la frase correcta.

Ejemplo: I'm over the sun about my new job. → I'm over the moon about my new job.

24. The test was a piece of pie.

25. It's raining cats and cows outside.

26. I'm feeling a bit under the rain today.

27. Don't put all your eggs in one box.

28. That new car must have cost an arm and a foot.

29. We see each other once in a red moon.

30. Sarah has a heart of silver; she always helps everyone.

Ejercicio 5: Ordena las palabras

Ordena las palabras para formar una frase con una expresión idiomática.

Ejemplo: cake / was / of / a / it / piece → It was a piece of cake.

31. the / let / out / she / bag / cat / of / the

32. on / still / I'm / the / fence

33. hit / I / books / to / the / need

34. ice / a / to / joke / break / told / he / the

35. blessing / disguise / was / it / a / in

36. ball / court / the / in / is / your / now

Soluciones – Expresiones idiomáticas comunes en inglés – Ficha 1

Ejercicio 1: Relaciona las expresiones con su significado

1. to start a conversation in an awkward situation

Se dice 'break the ice' cuando haces que la gente se relaje al principio de una reunión o una fiesta.

2. feeling slightly ill

Si estás 'under the weather', te encuentras un poco mal.

3. very easy

Algo que es 'a piece of cake' es muy fácil de hacer.

4. to be very expensive

Si algo 'costs an arm and a leg', es carísimo.

5. to study hard

'Hit the books' significa estudiar en serio, a menudo antes de un examen.

6. to reveal a secret by mistake

Se dice 'let the cat out of the bag' cuando revelas un secreto sin querer.

7. very rarely

Algo que ocurre 'once in a blue moon' ocurre muy pocas veces.

8. undecided

Si estás 'on the fence', todavía no te has decidido.

Ejercicio 2: Completa las expresiones

9. hit

'Hit the sack' significa irse a la cama.

10. boat

'In the same boat' significa estar en la misma situación difícil.

11. bush

'Beat around the bush' significa andarse con rodeos, evitar decir algo directamente.

12. nail

'Hit the nail on the head' significa describir algo de forma totalmente acertada, dar en el clavo.

13. day

'Call it a day' significa dejar de trabajar por hoy.

14. cover

Esta expresión significa que no se debe juzgar a alguien o algo por su apariencia.

15. fingers

'Keep your fingers crossed' significa desear buena suerte, cruzar los dedos.

16. ropes

'Learn the ropes' significa aprender cómo funciona un trabajo nuevo.

Ejercicio 3: Usa la forma verbal correcta

17. spilled

La respuesta 'spilled' ya es correcta, al igual que 'spilt', como pasado simple para una acción terminada ayer, así que no hace falta cambiarla.

18. burning

El present perfect continuous necesita la forma en -ing después de 'have been'.

19. hit

El pasado simple de 'hit' es 'hit'; 'hit the roof' significa enfadarse muchísimo.

20. pulling

Pregunta en present continuous: 'Are you pulling my leg?' significa '¿Me estás tomando el pelo?'.

21. bit

El pasado simple de 'bite' es 'bit'; la expresión significa abarcar más de lo que uno puede.

22. got

El present perfect necesita el participio pasado: 'got' (inglés británico) o 'gotten' (inglés americano).

23. keeping

Después de una preposición como 'for', se usa la forma en -ing.

Ejercicio 4: Corrige los errores

24. **The test was a piece of cake.**

La expresión es 'a piece of cake'.

25. **It's raining cats and dogs outside.**

La expresión es 'raining cats and dogs', que significa llover a cántaros.

26. **I'm feeling a bit under the weather today.**

La expresión es 'under the weather'.

27. **Don't put all your eggs in one basket.**

La expresión es 'put all your eggs in one basket'.

28. **That new car must have cost an arm and a leg.**

La expresión es 'cost an arm and a leg'.

29. **We see each other once in a blue moon.**

La expresión es 'once in a blue moon'.

30. **Sarah has a heart of gold; she always helps everyone.**

La expresión es 'a heart of gold', que significa ser muy buena persona.

Ejercicio 5: Ordena las palabras

31. **She let the cat out of the bag.**

Sujeto + verbo + la expresión fija 'let the cat out of the bag'.

32. **I'm still on the fence.**

'Still' va después del verbo 'be' y delante de la expresión.

33. **I need to hit the books.**

'Need to' + infinitivo, seguido de 'hit the books'.

34. **He told a joke to break the ice.**

'To break the ice' explica la finalidad de contar un chiste.

35. **It was a blessing in disguise.**

'A blessing in disguise' es algo que parece malo pero acaba siendo bueno.

36. **The ball is in your court now.**

'The ball is in your court' significa que te toca a ti decidir o actuar.

Notas para el profesor: Conviene empezar con el ejercicio 1 en parejas para que el alumnado intente deducir los significados antes de comprobarlos. Es habitual que cambien una palabra de la expresión, por ejemplo 'a piece of pie' o 'all your eggs in one box', así que insista en que las expresiones idiomáticas son fijas y que solo cambia la forma del verbo. Como actividad de ampliación, pida que escriban una breve historia o un diálogo con al menos cinco expresiones de la ficha.